

## Chính sách & cuộc sống

*Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng – Ấn phẩm phát hành mỗi tháng 1 kỳ*



### TRONG SỐ NÀY:

**Tin tức - Hoạt động**

Trang **2 - 4**

**Phân tích - Bình luận**

Trang **6 - 7**

**Văn bản pháp luật**

Trang **5**

**Câu chuyện thành công**

Trang **8**

**Tư vấn pháp luật**

Trang **9**

**Câu chuyện pháp luật**

Trang **10**

**Tuyển dụng**

Trang **11**

## Hợp Điều phối và Tập huấn tăng cường năng lực cho cán bộ dự án CSO

**N**gày 31/05 - 01/06/2016 tại Tam Đảo - Vĩnh Phúc, Viện Khoa học Giáo dục Việt Nam, Tổ chức Caritas Thụy Sĩ và Caritas Na Uy cùng các bên tham gia “Dự án tăng cường quan hệ đối tác giữa các cơ quan nhà nước và các tổ chức xã hội trong công tác phát hiện sớm, can thiệp sớm và giáo dục hòa nhập” (Dự án CSO) đã tổ chức họp điều phối hoạt động 6 tháng cuối năm 2016 và “Tập huấn tăng cường năng lực cho cán bộ dự án”.

Tham gia họp điều phối và hội thảo tập huấn có các đối tác địa phương gồm Hội người khuyết tật tỉnh Hà Giang; Hội người khuyết tật Thành phố Hà Nội; Hội vì sự phát triển của Người khuyết tật tỉnh Quảng Bình (AEPD); và đại biểu từ các cơ quan nhà nước tham gia và/hoặc có

liên quan dự án, gồm Cục Bảo trợ xã hội, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội; các Sở và Phòng Giáo dục và Đào tạo, Y tế, Lao động Thương binh và Xã hội tại các địa phương vùng dự án. Đại diện Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng (ACDC) tham gia với vai trò cố vấn kỹ thuật.

Trong suốt 2 ngày diễn ra hoạt động, các đại biểu đã thảo luận nhằm thống nhất về nội dung hỗ trợ kỹ thuật, với trọng tâm 2016 thí điểm mô hình phòng hỗ trợ giáo dục hòa nhập tại trường học vùng dự án; và thí điểm mô hình Hội đồng xác định khuyết tật cấp xã có sự tham gia của Hội người khuyết tật và cơ sở giáo dục tại địa phương. Tiếp đó, cuộc họp đã trao đổi về kế hoạch hoạt động 2016 và thống nhất



vai trò điều phối trong lập kế hoạch, tư vấn và giám sát; từ đó làm rõ sự kết nối giữa các hợp phần dự án.

Ngay sau đó đã diễn ra “Tập huấn tăng cường năng lực cho cán bộ Dự án CSO” tập trung vào phân tích các chỉ số dự án, theo dõi, giám sát và hỗ trợ để đạt được các mục tiêu đề ra.

*Ánh Ngọc*

## Thừa Thiên Huế: Chuỗi hoạt động nâng cao năng lực cho người khuyết tật

**T**rong tháng 06/2016, Trung tâm ACDC đã thực hiện hàng loạt hoạt động nâng cao năng lực dành cho cán bộ chủ chốt của Hội người tật các cấp của tỉnh Thừa Thiên Huế, cụ thể:

**06 - 08/06/2016:** Tập huấn về kỹ năng lãnh đạo và gây quỹ

**21 - 22/06/2016:** Tập huấn về giám sát, đánh giá

**23 - 24/06/2016:** Tập huấn về quy chuẩn, tiêu chuẩn về nhà ở, công trình công cộng đảm bảo tiếp cận cho người khuyết tật

**25 - 26/06/2016:** Khảo sát tiếp cận công trình các UBND phường tại Thành phố Huế và Đại Nội

Chuỗi tập huấn nhằm trang bị kiến thức và kỹ năng toàn diện cho lãnh đạo các Hội người khuyết tật



trong xây dựng và phát triển Hội. Đây cũng là cơ hội cho các cán bộ lãnh đạo hội trao đổi, chia sẻ, học hỏi lẫn nhau những kinh nghiệm, kỹ năng lãnh đạo của hội bạn nhằm thúc đẩy và xây dựng tổ chức hội mình ngày càng vững mạnh. Đặc biệt, sau chuỗi tập huấn, các kiến thức về quy chuẩn tiếp cận sẽ được áp dụng trong chuyến khảo sát các công trình công cộng tại địa phương.

Các hoạt động thuộc khuôn khổ dự án “Thúc đẩy thực thi quyền cho người khuyết tật” do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) tài trợ.

*Hải Âu*



## Hội thảo – Tập huấn quy trình thành lập Hội người khuyết tật tại Quảng Ngãi

Ngày 20/06/2016, tại Thành phố Quảng Ngãi, Trung tâm ACDC phối hợp với Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Quảng Ngãi tổ chức “Tập huấn về quy trình, thủ tục thành lập Hội người khuyết tật”. Tham dự chương trình có người khuyết tật, cha mẹ hoặc gia đình trẻ khuyết tật, lãnh đạo Phòng Nội vụ, Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội Thành phố Quảng Ngãi, huyện Sơn Tịnh, huyện Tư Nghĩa, huyện Mộ Đức. Mục đích của tập huấn nhằm giúp các bên tham gia hiểu về quy trình, thủ tục thành lập Hội người khuyết tật, nhằm hỗ trợ cho việc thành lập

các Hội người khuyết tật trên địa bàn trong tương lai.

Ngày 21/06/2016, “Hội thảo chia sẻ kinh nghiệm về việc thành lập Hội người khuyết tật” đã được Trung tâm ACDC tổ chức tại Thành phố Quảng Ngãi. Hội thảo có sự tham gia của người khuyết tật và các cán bộ ban ngành cấp tỉnh, huyện, và thị xã tỉnh Quảng Ngãi. Trong buổi hội thảo, các đại biểu đã có cơ hội chia sẻ, thảo luận về thực trạng, nhu cầu thành lập Hội người khuyết tật ở tỉnh Quảng Ngãi cũng như được lắng



nghe kinh nghiệm thành lập và phát triển Hội người khuyết tật của Thành phố Đà Nẵng.

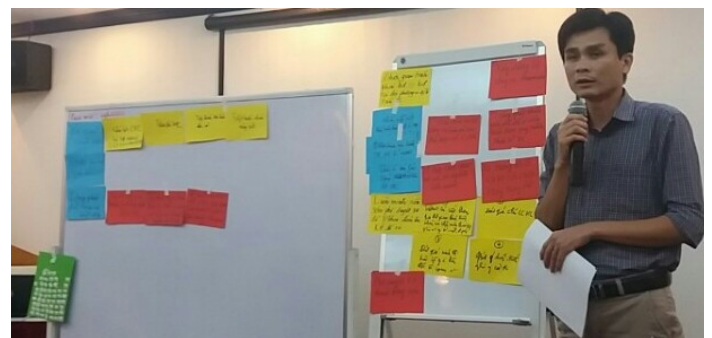
Đây là những hoạt động nằm trong khuôn khổ Chương trình hỗ trợ phát triển hội nhóm do Trung tâm ACDC triển khai tại địa bàn tỉnh Quảng Ngãi với sự tài trợ của Tổ chức CBM giai đoạn 2015 - 2019. Trong thời gian tới, Trung tâm ACDC sẽ tiếp tục hỗ trợ để thúc đẩy việc thành lập các tổ chức Hội của người khuyết tật tại Quảng Ngãi.

*Tuệ Chi*

## Tập huấn về quản lý tài chính công

Trong tháng 6 - 7/2016, Liên minh Minh bạch Ngân sách tiến hành tổ chức khóa tập huấn về quản lý tài chính công (PFM). Khóa tập huấn có sự tham gia của các giảng viên Học viện Tài chính, các tổ chức thành viên của Liên minh.

Nội dung khóa học được chia làm hai phần chính. Phần I cung cấp cho người học bối cảnh chung về quản lý khu vực công, làm rõ mối quan hệ giữa PFM và các khía cạnh quan trọng khác của quản lý khu vực công trong việc thực hiện đích thực vai trò Chính phủ trong nền kinh tế thị trường. Nhờ đó, người học có thể xuyên chuỗi các nỗ lực cải cách khác nhau của khu vực công với cải cách PFM, có thể tự lý giải được vì sao cải cách PFM cần gắn liền với việc nâng cao trách nhiệm giải trình của chính phủ, tăng cường vai trò của người dân và các tổ chức xã hội... Từ hiểu biết tổng



quát về sự vận hành của khu vực công, trong Phần II đi sâu hơn vào các khái niệm, thuật ngữ và kỹ thuật về PFM (đặt trong bối cảnh của Việt Nam). Việc lý giải các nguyên tắc của PFM và yêu cầu đặt ra cho cải cách PFM ở Việt Nam sẽ dựa trên các nguyên lý chung về cải cách khu vực công đã được giới thiệu trong phần I. Thông qua sự hiểu biết về các thông lệ tốt của quốc tế về PFM và thực tiễn Việt Nam, các tổ chức sẽ có điều kiện để thảo luận với chuyên gia ở từng chủ đề, gợi mở các hoạt động thiết thực của tổ chức phi lợi nhuận nhằm tăng cường hiệu quả, công bằng trong quản lý tài chính công ở Việt Nam.

*Minh Trần*

## Cập nhật Công ước Quốc tế của Liên hiệp quốc về quyền của người khuyết tật

Kỳ họp thứ 9, Hội nghị các quốc gia thành viên (COSPP 9) hướng đến Công ước về quyền của người khuyết tật (CRPD) diễn ra từ ngày 14 - 16/06/2016 tại trụ sở Liên hiệp quốc ở New York (Mỹ) với chủ đề “Thực hiện chương trình phát triển bền vững tầm nhìn 2030 cho người khuyết tật: Không ai bị bỏ lại phía sau”. Kỳ họp năm nay do phía Hàn Quốc là Chủ tịch, các Phó Chủ tịch gồm: Braxin, Ý, Ba Lan, Cộng Hòa Tanzania. Hội nghị CRPD đã bầu ra 9 thành viên mới của Ủy ban Công ước CRPD nhiệm kỳ 2017 - 2020 gồm: Kenya, Hungary, New Zealand, Nga, Nhật Bản, Saudi Arabia, Thái Lan, Tunisia và Uganda.

Bên cạnh đó, Hội nghị cũng đã thảo luận các vấn đề: chấm dứt đói nghèo và bất bình đẳng cho người khuyết tật, thúc đẩy quyền về trí tuệ và tinh thần cho người khuyết tật, tăng cường khả năng tiếp cận công nghệ thông tin và phát triển toàn diện, lễ kỷ niệm 10 năm việc thông qua CRPD... Ngoài ra, năm nay, cũng có hơn 70 sự kiện bên lề được tổ chức bởi chính phủ, các cơ quan Liên hợp Quốc, các tổ chức xã hội và một số tổ chức liên quan xuyên suốt quá trình diễn ra Hội nghị.

*Khánh Vân (Tổng hợp)*

### Tiến trình xây dựng Báo cáo giám sát và thực thi CRPD tại Việt Nam

Tại Việt Nam, Liên hiệp hội người khuyết tật Việt Nam đang chủ trì các tổ chức Hội người khuyết tật trong cả nước tiến hành xây dựng Báo cáo giám sát và thực thi CRPD. Tiến trình này được thực hiện từ tháng 2/2016 với các hội thảo xây dựng Báo cáo, xây dựng Bộ tài liệu tập huấn nâng cao năng lực dành cho các lãnh đạo Hội người khuyết tật và phát triển các nhóm chuyên đề. Hiện tại đã có 8 nhóm chuyên đề được hình thành nhằm thu thập số liệu phục vụ cho việc hoàn thành các báo cáo.

Trong tháng 6, các nhóm chuyên đề đã triển khai các cuộc họp trực tuyến nhằm thống nhất về quy trình thu thập thông tin, tài liệu và lên kế hoạch chuẩn bị cho việc viết Báo cáo cũng như phân công nhiệm vụ cho các thành viên.

Sau cuộc họp, các nhóm sẽ tiến hành thu thập dữ liệu và thực hiện kế hoạch. Theo đúng tiến trình, tháng 2/2017, Báo cáo giám sát và thực thi CRPD tại Việt Nam sẽ được hoàn thành và gửi lên Liên hiệp quốc. Tiến trình có sự hỗ trợ kỹ thuật và kinh phí từ Trung tâm ACDC và Tổ chức CBM.

*Minh Trần*



Ngày 29/06/2016, Trung tâm ACDC phối hợp với Sở Lao động - Thương binh và Xã hội, Trung tâm Trợ giúp pháp lý tỉnh Bình Phước tổ chức Tư vấn pháp luật lưu động cho người khuyết tật và gia đình người khuyết tật tại thị xã Đồng Xoài và huyện Đồng Phú, tỉnh Bình Phước.

### ĐIỂM TIN

Ngày 22 - 26/07/2016, tại Đà Nẵng, Trung tâm ACDC tổ chức Tập huấn “Bộ tài liệu Giám sát và thực thi Công ước của Liên hiệp quốc về quyền của người khuyết tật” khu vực miền Trung. Đây là hoạt động nằm trong khuôn khổ Dự án “Tăng cường giám sát, đánh giá việc thực thi Công ước Liên hiệp quốc về quyền của người khuyết tật tại Việt Nam” do CBM tài trợ.

**Thông tư liên tịch số 06/2016/TTLT-BLĐTBXH-BTC sửa đổi, bổ sung khoản 2 và khoản 4 Điều 11 Thông tư liên tịch số 29/2014/TTLT-BLĐTBXH-BTC hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định 136/2013/NĐ-CP quy định chính sách trợ giúp xã hội đối với đối tượng bảo trợ xã hội**



1. Kể từ ngày 01/01/2016, các chế độ, chính sách trợ giúp xã hội khác ngoài trợ cấp xã hội hàng tháng đối với đối tượng quy định trong khoản 1 Điều 11 Thông tư liên tịch số 29/2014/TTLT-BLĐTBXH-BTC được hưởng mức và hệ số theo Nghị định 136/2013/NĐ-CP.
2. Kể từ ngày 01/01/2016, đối tượng trợ giúp xã hội thường xuyên không thuộc diện quy định tại khoản 1 Điều 11 Thông tư liên tịch số 29/2014/TTLT-BLĐTBXH-BTC; đối tượng trợ giúp đột xuất và các đối tượng khác được hưởng chế độ theo quy định tại Nghị định 136/2013/NĐ-CP.

Theo đó, mức chuẩn trợ cấp là 270.000 đồng/tháng nhân với hệ số quy định đối với người khuyết tật nặng, đặc biệt nặng, trẻ em khuyết tật, người già khuyết tật.

**Nghị định số 37/2016/NĐ-CP quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật an toàn, vệ sinh lao động về bảo hiểm tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp bắt buộc**

1. **Người lao động (NLD) phát hiện bị bệnh nghề nghiệp** khi đã nghỉ hưu hoặc không còn làm việc trong các nghề, công việc có nguy cơ bị bệnh nghề nghiệp được hưởng trợ cấp một lần hoặc hàng tháng theo quy định của BLĐTBXH.
2. **Hỗ trợ kinh phí đào tạo chuyển đổi nghề nghiệp cho NLD bị tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp khi có đủ các điều kiện sau đây:**
  - ◆ Suy giảm khả năng lao động do bị tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp từ 31% trở lên;
  - ◆ Được người sử dụng lao động sắp xếp công việc mới thuộc quyền quản lý phù hợp với sức khỏe, nguyện vọng của NLD nhưng công việc đó cần phải đào tạo nghề để chuyển đổi công việc.
3. **Điều kiện hỗ trợ khám bệnh nghề nghiệp**
  - ◆ NLD có thời gian đóng bảo hiểm tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp đủ từ 12 tháng trở lên và đang tham gia tính đến tháng liền kề trước của tháng đề nghị hỗ trợ kinh phí khám bệnh nghề nghiệp cho NLD;
  - ◆ Người sử dụng lao động thực hiện quan trắc môi trường lao động theo quy định;
  - ◆ NLD được đề nghị hỗ trợ kinh phí khám bệnh nghề nghiệp là người đã được phát hiện bệnh nghề nghiệp tại các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh nghề nghiệp đủ điều kiện.
4. **Điều kiện hỗ trợ kinh phí chữa bệnh nghề nghiệp cho NLD**
  - ◆ Đã được chẩn đoán bị bệnh nghề nghiệp tại cơ sở khám bệnh, chữa bệnh nghề nghiệp đủ Điều kiện;
  - ◆ Đã tham gia bảo hiểm tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp cho người lao động đủ 12 tháng trở lên và đang được tham gia tính đến tháng liền kề trước của tháng đề nghị hỗ trợ kinh phí khám bệnh nghề nghiệp cho NLD;
  - ◆ Người sử dụng lao động đóng bảo hiểm tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp cho NLD trong thời gian NLD làm các nghề, công việc có nguy cơ bị bệnh nghề nghiệp;
  - ◆ Người sử dụng lao động đã tổ chức khám, phát hiện bệnh nghề nghiệp cho NLD theo quy định.
5. **Điều kiện hỗ trợ kinh phí phục hồi chức năng cho NLD**
  - ◆ Được cơ sở khám bệnh, chữa bệnh chỉ định phục hồi chức năng lao động;
  - ◆ Suy giảm khả năng lao động từ 31% trở lên do tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp.



## PHỤC HỒI CHỨC NĂNG

### Trẻ chậm phát triển trí tuệ

#### Định nghĩa

**Chậm phát triển trí tuệ (PTTT) là tình trạng:**

Trẻ có trí tuệ dưới mức trung bình, khả năng tư duy chậm. Khả năng học tập của trẻ chậm hơn so với bạn cùng lứa tuổi.

Chậm phát triển kỹ năng “thích ứng” như: giao tiếp, tự chăm sóc, các hoạt động sinh hoạt hàng ngày, kỹ năng xã hội, tham gia cộng đồng, tự định hướng, sức khỏe và an toàn, học tập, sở thích và việc làm.

#### Phát hiện sớm

**Dấu hiệu chung để nhận biết trẻ chậm phát triển trí tuệ**

Khả năng đáp ứng chậm chạp hoặc không đáp ứng với điều người khác nói, với mọi việc diễn ra xung quanh.

Khả năng diễn đạt không rõ ràng về các suy nghĩ, tình cảm, nhu cầu bản thân.

Khả năng tiếp thu chậm về ngôn ngữ lời nói và ngôn ngữ không lời.

Khả năng hiểu chậm về những điều gì nghe, sờ, nhìn thấy.

Khả năng ra quyết định chậm kể cả việc đơn giản.

Khả năng tập trung kém trong mọi hoạt động.

Khả năng nhớ hạn chế: Trí nhớ ngắn hạn bị ảnh hưởng nhiều, trí nhớ dài hạn ít bị ảnh hưởng hơn.

Kém điều hợp vận động toàn thân hoặc các vận động khác khó khăn (mút, nhai, ăn, sử dụng bàn tay).

Chậm phát triển vận động thô (lấy, ngồi, bò, đứng, đi), vận động tinh (sử dụng bàn tay).

Rối loạn hành vi: đập phá, đập đầu vào vật...

#### Hội chứng Down

Là một bệnh gây nên bởi rối loạn nhiễm sắc thể (thừa NST 21) biểu hiện bằng chậm phát triển vận động và trí tuệ.

#### Dấu hiệu nhận biết sớm

Ngay sau sinh trẻ mềm nhẽo, ít khóc.

Bộ mặt đặc biệt: Mắt xếch, mí mắt lộn lên đôi khi bị lác, tai thấp, miệng trễ và luôn há, hàm ếch cao và hẹp, lưỡi dày và hay thè ra ngoài.

Đầu nhỏ và ngắn, gáy phẳng, cổ ngắn, vai tròn.



Bàn tay ngắn và to, các ngón tay ngắn, ngón út thường khoèo. Có 1 đường vân sâu nằm ngang đường bàn tay.

Bàn chân phẳng, ngón chân chim, ngón chân cái toè. Khớp háng, cổ chân, khuỷu lỏng lẻo.

Trương lực cơ giảm.

Chậm phát triển về vận động: lấy, ngồi, bò, đứng, đi.

Chậm phát triển về trí tuệ: chậm nói, chậm hiểu ngôn ngữ, khó khăn khi học các kỹ năng tự chăm sóc.

Cứ 10 trẻ Down có 1 trẻ bị tổn thương đôt sống cổ gây nên tổn thương tủy sống và bị liệt.

Cứ 3 trẻ Down có 1 trẻ mắc bệnh tim.

Không có khả năng có con.

#### Can thiệp sớm

**Phục hồi chức năng (PHCN)/ điều trị y học**

##### Mục tiêu

Kích thích sự phát triển về vận động thô.

Kích thích sự phát triển về vận động tinh của hai bàn tay.

Kích thích kỹ năng giao tiếp và ngôn ngữ.

Kích thích sự phát triển trí tuệ.

##### Các biện pháp can thiệp sớm

Vận động

Xoa bóp

Các kỹ thuật tạo thuận lấy, ngồi, bò, đứng, đi

Hoạt động trị liệu

Huấn luyện kỹ năng vận động tinh bàn tay

Huấn luyện kỹ năng sinh hoạt hàng ngày

Ngôn ngữ trị liệu

Kích thích kỹ năng giao tiếp sớm

Huấn luyện kỹ năng hiểu và diễn đạt ngôn ngữ

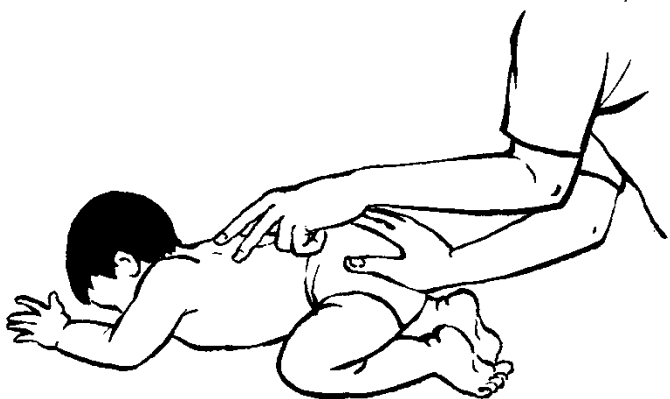
Giáo dục mầm non

Thuốc: Đông kinh, Hormon giáp trạng, cerebrolysin, điều trị còi xương nếu có bệnh

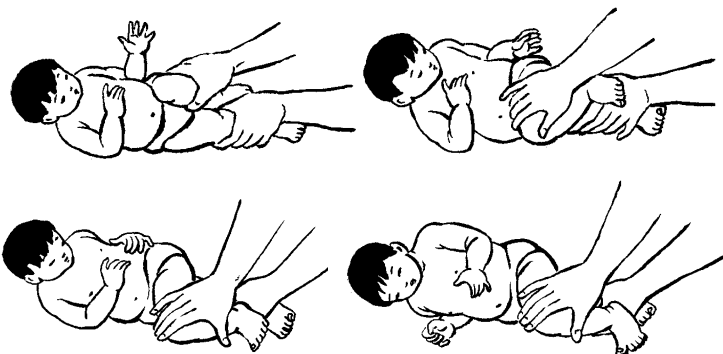
**Vận động trị liệu**

**Bài tập 1.** Xoa bóp cơ tay chân và thân mình.

**Bài tập 2.** Tạo thuận nâng đầu bằng tay.



**Bài tập 3.** Tạo thuận lẫy



**Bài tập 4.** Thăng bằng ở tư thế ngồi trên sàn, hoặc trên ghế

**Bài tập 5.** Tạo thuận bò trên đùi ta



**Bài tập 6.** Tạo thuận ngồi xõm và ngồi đứng dậy.

**Bài tập 7.** Tạo thuận đứng bám có trợ giúp bằng tay.



**Hoạt động trị liệu**

Huấn luyện vận động tinh của hai bàn tay

Huấn luyện kỹ năng sinh hoạt hàng ngày

Huấn luyện kỹ năng nghề nghiệp

**Huấn luyện về giao tiếp sớm và ngôn ngữ**

Huấn luyện kỹ năng tập trung

Kích thích trẻ nhìn

Kích thích trẻ nghe



Huấn luyện kỹ năng bắt chước và lần lượt

Huấn luyện kỹ năng chơi

Huấn luyện giao tiếp bằng cử chỉ + tranh ảnh

Huấn luyện kỹ năng hiểu ngôn ngữ

Huấn luyện kỹ năng diễn đạt bằng ngôn ngữ

♦ Diễn đạt qua dấu hiệu, tranh ảnh, biểu tượng

♦ Diễn đạt bằng lời nói

Huấn luyện kỹ năng học đường

Huấn luyện kỹ năng trước khi đến trường

**Giáo dục trẻ và tư vấn cho gia đình**

**Hướng nghiệp**

**Hỗ trợ về tâm lý**

*PGS. TS. BS. Cao Minh Châu,*

*Nguyên Phó Giám đốc Trung tâm PHCN,*

*Bệnh viện Bạch Mai*

*Chủ nhiệm Bộ môn PHCN, Đại học Y Hà Nội*

## Chuyện của ông Khởi: Chân giả và một đời người



**Ô**ng Trần Văn Khởi, sinh năm 1951 trong một gia đình nghèo ở một huyện vùng xa thuộc tỉnh Long An. Ông Khởi học hết lớp 5 thì bắt đầu phụ giúp cha mẹ làm việc cho đến khi ông tham gia quân đội. Năm 1973 ông Khởi không may bị trúng bom và bị mất một chân phải. Khi đó, ông Khởi mới 22 tuổi.

Mất đi một bộ phận cơ thể ở tuổi thanh xuân, ông Khởi gặp rất nhiều khó khăn trong sinh hoạt và ổn định cuộc sống. Con đường quê lầy lội và gồ ghề đã cản trở ông rất nhiều trong việc di chuyển. Trong suốt 43 năm, từ khi mất đi chân phải, ông chỉ có 2 chiếc chân giả hỗ trợ di chuyển cho mình. Đôi chân thứ nhất, ông được cấp sau ngày ông mất chân 2 năm. Chân giả thứ 2 ông Khởi được một tổ chức cấp miễn phí từ những 90. Những yếu tố như sự cô lập, thiếu tiếp cận với thông tin, học vấn thấp, không quen với những thủ tục hành chính và sự cam chịu với số phận là những lý do chính khiến cho ông chỉ sử dụng chân giả cũ kỹ trong một thời gian dài như vậy.

Theo ông Khởi, cuộc sống của ông chưa được ổn định ở cái tuổi 65 khi ông có quá nhiều gánh nặng. Chân giả ông mới được cấp trở thành một dụng cụ hữu ích cho ông vượt qua cuộc sống khó khăn. Hàng ngày, nhờ vào sự hỗ trợ của chân giả, ông

thường đi kiểm tra ruộng lúa của gia đình, cho gia cầm ăn và trông các cháu của ông. Thu nhập của ông Khởi và vợ vừa đủ ăn nhờ vào hai mùa thu hoạch lúa hàng năm và việc bán gia cầm. Ông cho biết: Thu nhập trung bình của gia đình ông là khoảng 20 triệu đồng một năm chỉ đủ cho các khoản chi phí cơ bản duy trì cuộc sống. Những chi phí khác hỗ trợ cuộc sống ông và gia đình không dám nghĩ tới. Chiếc chân giả đã cũ và không hỗ trợ nhiều cho việc di chuyển nhưng ông chưa nghĩ tới việc thay. Chính vì thế, một chiếc chân giả dưới gối với giá khoảng 3 triệu đồng (135 đô la Mỹ) là một món đồ xa xỉ so với thu nhập của gia đình ông.

Biết được hoàn cảnh khó khăn và nhu cầu có chân giả hỗ trợ đi lại, tổ chức ICRC - Quỹ đặc biệt vì Người khuyết tật (ICRC - SFD) đã cấp cho ông chiếc chân giả phù hợp vào tháng 4 năm 2016.

Chiếc chân giả được cấp bởi SFD là một sự hỗ trợ cho ông Khởi tiếp tục cuộc sống mặc cho những khó khăn xung quanh ông. Nó giúp ông không phải ngồi một chỗ chờ đợi sự giúp đỡ mà sống độc lập và đóng góp cho gia đình. Hiện tại, nhờ có chiếc chân giả, ông vẫn tiếp tục các công việc trong gia đình nhằm cải thiện cuộc sống và cố gắng thoát nghèo.

*Nguồn: ICRC - SFD*



# HỎI ĐÁP Pháp luật

## Câu hỏi 1:

*Tôi là người khuyết tật nhẹ, năm nay 38 tuổi. Tôi có việc làm ổn định tại địa phương tôi thường trú. Hiện tôi còn độc thân và muốn nhận đứa con gái mồ côi làm con nuôi thì có được không (vì tôi nghe nói là chỉ những người có gia đình mới được nhận con nuôi)?*

### Phòng Tư vấn pháp luật Trung tâm ACDC trả lời:

Về điều kiện nhận nuôi con nuôi được quy định Điều 14 Luật Nuôi con nuôi năm 2010 như sau:

#### **1. Người nhận con nuôi phải có đủ các điều kiện sau:**

- Có năng lực hành vi dân sự đầy đủ;
- Hơn con nuôi từ 20 tuổi trở lên;
- Có điều kiện về sức khỏe, kinh tế, chỗ ở bảo đảm việc chăm sóc, nuôi dưỡng, giáo dục con nuôi;
- Có tư cách đạo đức tốt.

#### **2. Những người sau đây không được nhận con nuôi:**

- Đang bị hạn chế một số quyền của cha, mẹ đối với con chưa thành niên;
- Đang chấp hành quyết định xử lý hành chính tại cơ sở giáo dục, cơ sở chữa bệnh;
- Đang chấp hành hình phạt tù;
- Chưa được xóa án tích về một trong các tội cố ý xâm phạm tính mạng, sức khỏe, nhân phẩm, danh dự của người khác; ngược đãi hoặc hành hạ ông bà, cha mẹ, vợ chồng, con, cháu, người có công nuôi dưỡng mình; dụ dỗ, ép buộc hoặc chứa chấp người chưa thành niên vi phạm pháp luật; mua bán, đánh tráo, chiếm đoạt trẻ em.

**3. Trường hợp cha dượng nhận con riêng** của vợ, mẹ kế nhận con riêng của chồng làm con nuôi hoặc cô, cậu, dì, chú, bác ruột nhận cháu làm con nuôi thì không áp dụng quy định tại điểm b và điểm c khoản 1 Điều này.

*Như vậy, có thể thấy, các quy định trên không có khoản nào cấm người độc thân nhận nuôi con nuôi. Tuy nhiên, bạn phải đáp ứng đầy đủ các điều kiện nêu trên mới có quyền được nhận con nuôi theo quy định của pháp luật.*

## Câu hỏi 2:

*Người khuyết tật được tặng cho một thửa đất thì có phải nộp thuế thu nhập cá nhân hay sẽ được miễn theo mức độ khuyết tật không?*

### Phòng Tư vấn pháp luật Trung tâm ACDC trả lời:

Theo quy định tại Luật Thuế thu nhập cá nhân, người khuyết tật không nằm trong diện được giảm thuế theo quy định tại Điều 5 Nghị định 65/2013/NĐ-CP. Tuy nhiên, người khuyết tật có thu nhập được miễn thuế nếu thu nhập của họ thuộc một trong các thu nhập được miễn thuế quy định Khoản 4 Điều 4 Nghị định 65/2013/NĐ-CP quy định chi tiết một số điều của luật thuế thu nhập cá nhân và sửa đổi, bổ sung một số điều của luật thuế thu nhập cá nhân.

Với trường hợp người khuyết tật được tặng cho một thửa đất thì cần xem xét mối quan hệ giữa người tặng cho đất với người nhận phải thuộc một trong các quan hệ sau mới để có thể được miễn thuế thu nhập: Vợ với chồng; cha đẻ, mẹ đẻ với con đẻ; cha nuôi, mẹ nuôi với con nuôi; cha chồng, mẹ chồng với con dâu; cha vợ, mẹ vợ với con rể; ông nội, bà nội với cháu nội; ông ngoại, bà ngoại với cháu ngoại; anh, chị em ruột với nhau.

### **Trung tâm ACDC**

(Địa chỉ: P12A08, Tòa nhà VNT, 19 Nguyễn Trãi, Thanh Xuân, Hà Nội)

### **Tư vấn pháp luật miễn phí cho Người khuyết tật**

Tư vấn qua điện thoại: 04 6281 1234

Tư vấn qua email:

tuvanphapluatacdc@gmail.com

Tư vấn trực tuyến trên website:

acdc.org.vn

hoặc: tuvanmienphi.vn

Tư vấn qua Facebook: Trung tâm ACDC

Tư vấn tại địa phương, qua thư tay, bản tin, trực tiếp tại văn phòng ACDC...

# Bến bờ hạnh phúc

“Mày đã thế này rồi mà còn lấy cái thằng một mắt ấy thì sống thế nào hả con? Nếu mày còn qua lại với thằng Tiến thì không cần về nhà này nữa”.

Từng câu từng chữ mẹ nói cứ đeo bám tâm trí tôi, khiến tôi ngọt ngào vô cùng mỗi khi nghĩ đến chuyện tình cảm của mình. Cũng như những người khác, tôi có một cuộc sống bình lặng cho đến khi tôi mất đi cánh tay phải do một tai nạn đột ngột. Còn người yêu tôi – anh Tiến lại kém may mắn hơn tôi khi anh bị khuyết tật mắt bẩm sinh. Số phận an bài khi cả tôi và anh cùng thi đỗ vào một trường cao đẳng và chúng tôi yêu nhau. Tình yêu của chúng tôi nhận được sự ủng hộ của bạn bè nhưng lại vấp phải sự phản đối kịch liệt của gia đình. Cha mẹ tôi vì quá lo lắng cho con mà đã nặng lời mắng mỏ, chì chiết Tiến, và tìm đủ cách ngăn tôi gặp anh. Khi thấy không thể lay chuyển việc kết hôn của hai đứa, cha mẹ tôi đã nhờ họ hàng can thiệp. Một lần, Tiến đưa tôi về tới đầu ngõ thì gặp bác tôi. Vừa thấy thế, bác chẳng hỏi han gì đã chạy tới kéo tay tôi và quát: “Chả lẽ mày không còn ai để yêu sao? Mày đã thế này mà lấy thằng “một mắt” thì hai đứa sống thế nào? Rồi không nghĩ đến lúc hàng xóm chê cười bố mẹ mày sao...”. Đáp lại những lời chì chiết ấy, chúng tôi chỉ lặng im. Sau đó, tôi vẫn dẫn anh về ra mắt

Ảnh minh họa



gia đình nhưng mọi cố gắng của chúng tôi đều thất bại khi mẹ tôi đuổi anh về, rồi nhốt tôi trong phòng riêng, không được sử dụng điện thoại. May sao, em gái tôi vẫn giúp tôi lén lút giúp tôi giữ liên lạc với Tiến.

Sau bao sóng gió, tình yêu của chúng tôi càng trở lên bền chặt, và chúng tôi quyết định kết hôn, dù biết rằng bố mẹ tôi sẽ khó mà chấp nhận. Tình cảm của chúng tôi nhận được sự ủng hộ của chị Minh - cán bộ hộ tịch tư pháp xã. Chị hướng dẫn chúng tôi thủ tục đăng ký kết hôn, trong đó cần phải có sổ hộ khẩu gia đình và những loại giấy tờ khác. Tôi đã tìm kiếm khắp nơi trong nhà nhưng không tài nào tìm thấy cuốn sổ ấy. Cuối cùng, tôi quyết định hỏi mẹ thì chỉ nhận được câu trả lời từ mẹ “Hỏi làm gì?”. Tôi lờ mờ hiểu ra rằng mẹ tôi đã cất kỹ cuốn sổ hộ khẩu để tôi không thể kết hôn với Tiến. Một mình tôi không thể thuyết phục mẹ nên tôi đã nhờ chị Minh đến nhà để nói chuyện giúp mình. Cha mẹ tôi tiếp chị bằng thái độ thiếu thiện cảm nhưng với trách nhiệm của cán bộ hộ tịch, chị

Minh đã giải thích từ mềm mỏng đến cứng rắn rằng việc cản trở kết hôn là vi phạm quy định tại Khoản 2 Điều 5 Luật Hôn nhân và gia đình năm 2014, thậm chí với những gì cha mẹ tôi đã làm có thể phải chịu trách nhiệm hình sự. Chị Minh vừa dứt lời, mặt mẹ tôi đành lại gay gắt: “Có giỏi thì các người đi tố cáo tôi ra công an xem nào, nhất là cái Hoa, nó là con tôi mang nặng đẻ đau liệu nó có dám làm thế vì cái tình yêu không lành lặn của nó hay không?”. Trước sự châm chích của mẹ tôi, chị Minh vẫn kiên trì nhưng mẹ tôi thì sốt ruột nói luôn: “Tôi không quan tâm pháp luật nói gì, tôi chỉ biết nó là con tôi, tôi có quyền lựa chọn những điều tốt nhất cho nó, các người đừng mang mấy cái quy định ra để dọa nạt tôi thay đổi”. Trước thách thức ấy, chị Minh rất tức giận nhưng cũng không thể làm gì hơn, chị xin phép ra về và không quên nắm chặt tay tôi như nhấn nhủ “Hạnh phúc của em do chính em tạo ra và bảo vệ, vun đắp. Lập gia đình là quyền của bất cứ ai và trong đó có cả em”.

Trần Thủy

**TRUNG TÂM ĐÀO TẠO NHA KHOA DETEC**



**Đối tượng tuyển sinh:** Thanh niên khuyết tật vận động nhẹ

**Nơi làm việc:** Hà Nội

**Số lượng:** 100 nam/nữ

**Thời gian đào tạo:** 3 - 5 tháng

**Các khoá đào tạo :**

- ◆ Kỹ thuật viên phục hình răng tổng quát.
- ◆ Kỹ thuật viên phục hình răng cố định.
- ◆ Kỹ thuật viên phục hình răng tháo lắp.
- ◆ Kỹ thuật viên chỉnh nha tháo lắp.
- ◆ Kỹ thuật viên suture kim loại.

**Yêu cầu tuyển sinh:**

- ◆ Thanh niên từ 18-30
- ◆ Mong muốn học một nghề và có công việc ổn định

- ◆ 50 thanh niên khuyết tật vận động nhẹ

**Quyền lợi:**

- ◆ Được tài trợ 80% - 100% học phí và trang thiết bị thực hành
- ◆ Được trang bị đồng phục của lớp
- ◆ Được trang bị thêm các khóa ngắn hạn miễn phí về kỹ năng sống
- ◆ 100% được sắp xếp việc làm sau khi hoàn thành khóa học
- ◆ Lương khởi điểm: Thỏa thuận

**Hạn tuyển dụng:** Tuyển thường xuyên

**Thông tin liên hệ:**

**Công ty Cổ phần Nha khoa Detec**

*Địa chỉ:* Số 277 Phố Quan Hoa, phường Quan Hoa, quận Cầu Giấy, Hà Nội.

*Điện thoại:* 04 3839 8018

*Fax:* 04 3783 1030

*Email:* [info@detec.vn](mailto:info@detec.vn)

*Website:* [www.detc.vn](http://www.detc.vn)

**CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN PMAS**



**Vị trí tuyển dụng:** Nhân viên văn phòng

**Nơi làm việc:** Bình Dương

**Đối tượng tuyển dụng:** Theo từng bộ phận

**Số lượng:** 2 Nữ

**Thời gian làm việc:** Toàn thời gian cố định

**Mức lương:** Thỏa thuận

**Mô tả công việc:**

- ◆ Ngành nghề việc làm: Thư ký/ Hành chính
- ◆ Công việc cụ thể sẽ trao đổi khi phỏng vấn
- ◆ Thời gian làm việc: 8h

**Yêu cầu:**

- ◆ Trình độ học vấn: Trung cấp trở lên

- ◆ Mức kinh nghiệm: 0 - 1 năm kinh nghiệm
- ◆ Vi tính văn phòng
- ◆ Anh văn giao tiếp (có khả năng nghe, nói, viết)
- ◆ Giới tính: nữ
- ◆ Tuổi: Trên 22

**Quyền lợi:**

- ◆ Được hưởng các chế độ khen thưởng hàng tháng, năm theo chính sách của Công ty
- ◆ Làm tốt thì sẽ được thưởng thêm

**Hạn tuyển dụng:** 16/07/2016

**Hình thức nộp hồ sơ:** Gửi trực tuyến, qua email (đính kèm file) hoặc trực tiếp tại công ty

**Thông tin liên hệ:** Phòng Nhân Sự

*Địa chỉ:* Lô A - 2A - CN, Đường DA4 - NA3A, KCN Mỹ Phước 3, Thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương

*Người liên hệ:* Nguyễn Thị Tâm

*Email liên hệ:* [tam.nguyen@pmascorp.com](mailto:tam.nguyen@pmascorp.com)

*Điện thoại liên lạc:* 06503 553 325





Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng (Trung tâm ACDC) là một tổ chức Phi chính phủ Việt Nam làm việc trong lĩnh vực hỗ trợ người khuyết tật và những nhóm người yếu thế khác trong cộng đồng. Chúng tôi với một đội ngũ nhân sự trẻ, giàu nhiệt huyết và kinh nghiệm đang tìm kiếm những giải pháp khả thi nhằm xây dựng một xã hội không vật cản và vì quyền của người khuyết tật với tôn chỉ mục đích “Chúng tôi tồn tại vì sự phát triển của cộng đồng người khuyết tật Việt Nam”.

## Ban biên tập:

Nguyễn Thị Lan Anh  
Đàm Việt Hà  
Trần Thị Minh  
Nguyễn Thị Ánh Ngọc

*Hàng tháng, Trung tâm ACDC cho ra mắt Bản tin chính sách & cuộc sống để phục vụ hữu ích hơn cho nhu cầu cập nhật tin tức của người khuyết tật Việt Nam và những tổ chức, cá nhân làm việc trong lĩnh vực người khuyết tật tại Việt Nam. Chúng tôi luôn hy vọng sẽ có những góp ý và cộng tác của các độc giả để bản tin ngày càng phong phú, đa dạng và thiết thực hơn. Mỗi bản tin ngoài được in giấy, sẽ được chuyển tải trên email list của diễn đàn người khuyết tật Việt Nam và trang web của Trung tâm tại địa chỉ <http://acdc.org.vn>. Khi sao chép nội dung, cần liên lạc với Ban biên tập và ghi rõ nguồn.*

*Liên hệ với Ban biên tập bản tin của Trung tâm ACDC:*

*Điện thoại: 04 6675 3946 Email: [minhtran@acdc.org.vn](mailto:minhtran@acdc.org.vn)*

*Địa chỉ: Phòng 12A08, Tòa nhà VNT, 19 Nguyễn Trãi, Thanh Xuân, Hà Nội.*



**USAID**  
TỪ NHÂN DÂN MỸ

**ICRC Special Fund for the**

**Disabled**